

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 18 (1904)

**Artikel:** Dalg fatt da Deis  
**Autor:** Vital, A.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-184604>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Dalg fatt da Deis.

---

## Annotaziun.

Il manuscrit, chi appartegna alla biblioteca cantonala e ch'eu publichesch quia, deriva d'autur inconschaint, forsa, sco cha Rev. A. Mohr suppona (Ann. XVI, 149), dal minister Jachen Martin Tütschet da Zernez. Sainza dubi füt el scrit da persona, chi vivet dal temp della guerra da Baldirun, in rapport alla quala el ans porta divers detagls interessants, chi sulets fingià güstificcheschan la publicaziun nellas Annalas.

Cur cha la biblioteca fet acquist del manuscrit, eiran ils fögls liats e cusits confusamaing, in möd cha Rev. A. Mohr erajaiva, chi concorran quia duos differentas cronicas, l'üna da contenuto biblic e l'otra da contenuto profan. Aviand pero Prof. Candreia lovà ils fögls regolarmaing, as manifestet, cha que ais be ün manuscrit, dal qual manca ün fögl. Abstracziun fatta da quaist defet, ais il manuscrit bain mantgnü e bain legibel. Be la 16. pagina ais inascrida e mal legibla.

L'ortografia del original ais mantgnüda in quaista publicaziun completamaing. Be l'interpuncziun guit completada, inua chi fet da bsögn.

*A. Vital.*

- 1 In nomm da Deis völg cumantzar,  
**Dalg fatt da Deis** völg raschunnar.  
O cristiaun, indrett timpaissa inpaa,  
Co Deis fa taunt dall bain a chi lg saa graa.
- 5 Nos Deis ad Abraham our da ladolatria lg ha clama,  
Our d urz et in canen mana.  
Deis ünna lia cun Abraham ha fatt,  
Lg ha dat ün filg cun nom Isagk,  
Ha imprumis zuond fig dalg benedir,

- 10 Rais e grond pövels dad ell dess gnir.  
Schi, cun üna impromisium,  
Chia Abraham des star fidel via dad el cun uratzchiun,  
Abraham s'ha cun cretta fidel salva,  
Ün bap dals crattaivels vain nomna.
- 15 Nos Deis eir färmamaing lg ha prua,  
Seis chier figl da ufferar sül munt da moria.  
Qua hal cun ferma cretta vuglü far,  
Elg aungial lg ha stuüü ustар.  
Que ha a Deis zuond bain plaschü,
- 20 Chia Abraham cun färma cretta ha obedi.  
Hoatz indi vain el ün bapp dala cretta mansuna;  
Nos Deis lg ha in parauis zuond odt inquruna.  
Da Isagk Jacob et Esau sun gnüdts,  
Da Esau 22 Fürsts sun parschandüdts,
- 25 Da Jacob es 12 filg gniidt naun,  
Lass 12 schlattas da els sun desendü naun.  
Joseph lg plü pruss dals seis frars eirra,  
Et els p livilgia lg sbütteivan  
Elg haun in Egipta gü vandü,
- 30 Pissiondt, chel me nuls gnis avaunt els plü.  
Siond el gni in grond aproamaint  
Da sia patrunna, chi veiua via ad el inamuramaint;  
Mo s'haviond el prus e fidel daporta,  
Schi es el inotzaint zainza cuolpa in prasun bütta.
- 35 Passa 2 ons ha stü in prasun star;  
Mo ell in vratzchiun e fidel parsavarar.  
Leya listorgia, schi chattasch tü,  
Co Deis lg ha in lg aproamaint surcuri.  
Lg rai pharoa, s'haviond sömgia,
- 40 Da taunt sabis nun s'ha ingün chatta,  
Chi haya alg rai savü da dir,  
Co la zieva vegniva agnir.  
Qua es Joseph our d'prasun clama  
Et avaunt lg rai pharo manna.
- 45 Tras lg spiert da Deis ha savü dir naun,  
Daco chia in 14 ons vegniva als yr amaun.  
Ons 7 gronda abudaantz vegnia agnir  
E 7 ons chialastria, chia lg pövel gies a reisi a prir.  
Qua lg ha lg rai zuond figk adutza,

- 50 Chel saia lg prüm zieva lg rai schanta.  
Guarda, in quauntta dingnitad et hunur,  
Chia Deis lg ha adutza ün grond singur!  
Siond Joseph ün tgnin singur schanta,  
Ngiond seis frars gio da Canan lg haun zuond fig hundra.
- 55 Nun lg haun eir brick cuntschü,  
Eir zuond brick crett, chel vivess plü.  
El ha eir tuot lg pövel da Legipta spisanta,  
Eir tuot las chiasaadas da seis frars sustanta.  
Siond seis bap e frars cun lur braieda in Egipta gniüds,
- 60 Schi ls ha Joseph cun spaisa eufundüts,  
Els ha däts lg melgiar lö da giudair,  
Gosen, lg plü bun da Legipta, chis pudes vair.  
O Christiaun, guarda quaunt dal bain deis faa  
Tras üna prussa persuna a milliera e taunta quantita.
- 65 Que des eir a nuo ottars ans muanttar,  
Da tmair Deis e nun pachiar.  
Zieva la mort da Joseph siond lg pövel fig adampchia,  
Ngivan dalg rai fig parsaquita.  
Ün ferm cumondamaint ls ha vlü dar,
- 70 Tuots ls uffauns masckials dals far matzar.  
Siond Mose in quel temp naschü,  
Seis bap lg ha stü büttar in loua e brichia salvar plü.  
Mera, cko Deis ha bain ordina,  
Chia la figlia dal rai par seis uffauntt lg ha sü piglia.
- 75 Sia dretta mamma lg ha, payond, lattanta e trat sü;  
Par lg abiædi dalg rai gnif el cuntschü.  
Haviond el Lagipta banduna,  
Ant in Midian es el müscha.  
El s'ha eir zuond fig hümmilia,
- 80 Da perchürar la bescha s'ha cuntanta.  
Siond ün di sülg munt chel parchürava,  
Hal vis ün bösek ardent chi sten sflamiava.  
Qua ha lg segner our dal bösek tschantscha  
Et ha eir färm a Mose cumanda,
- 85 Chel dess gio in Lagipta gnir  
Et a seis pövel da Israel surcurir,  
Cun cumond, chel vöglia las isainnas far  
Avant lg rai pharo, seo chel vain al cumondar.  
Qua hal als Aegipters grondas plæias dat,

- 90 Et als Israeleiters tuot in favur es statt.  
El ls ha dats gronda sekürdüm e las ouas vout in saung,  
Parfin matza ls prüms naschaunts.  
El ha fat zuond figk tampastar,  
Et ls salips tuott lur ærbas sü magliar.
- 95 Eir ls hal dat blærs pluoilgs e raunas grond-mantuns  
E sün la lgieud üffladüms e blærs bügnüns.  
Tuot quellas pleyas haun als Aegiptars sten sckouschü  
Et als Israelitar zuond brick nuschü.  
Als Aegipters haun gü zuond grond timmur,
- 100 Als Israelitters da gnir davent impedids inglur.  
Parfin lgs ha lg segnar schkapantads.  
Cur chi sun tras lg mar cotschan chiaminads.  
Ray Pharo cun seis pövel haun giü pissa,  
Chia quela strada seia eir par els pinas.
- 105 Mo Deis ha atuot quel pöval giü fat prir,  
Haun tuots aint in lg mar cotschan stü murir.  
40 Ons ls ha Deis aint in lg dasiert spisantads  
Als Israelittars zaintza lavurar ne chia.  
Deis aint in la nüvla ls eira da strusch
- 110 Et ls feiva udir la sia vusch.  
Cun mana e quaqrás ls ha Deis spisanta  
E zuond ingiün maungial me lascha:  
Deis parfin oua our dün crap ls da,  
Ttuot quel grond pöval e muvailgia bavrauntta.
- 115 Deis ha müragliürvagliusamaingk par els guaria  
Tras maun dal grond capitauni Josua.  
Ngond el cun lg pöval auaunnt lg Jordan,  
Ne barchias ne punts nun eira da pudair passar naun;  
Schi ha Deis quel grond flüm farma,
- 120 Chia lova es lonsch inavo squiffla,  
Chia tuot quel pöval haun pudü passar via  
Apee süt zaintza in giüna fadia.  
Ngiond auaund Jerico la ferma citta,  
Ses dyds giond intuorn cun las trumetas suna.
- 125 Alg setlaf dy ngiond 7 voutass in tuorn sunond,  
Schi ais las müraigias datas gio tzuond,  
Et haun tut aint quella ferma citta  
E tuot lg pöval chi eira laint matza,  
Guarda, co Deis ha mürafglusamaingk guaria

- 130 Par quels chi lg haun in agiüd clama.  
    Ha viond fat pasch cun lgs Israelitters  
    Cun ls Gibioniters,  
    S'haun 5 rais dals Amoniters in sembel raspads,  
    Contar ls Gibioniters zuond sten förgiads.
- 135 Haviaond quels da Gibion trar Josua trammis alg dir,  
    Ruuond, chel praist in agüt als vöglia gnir.  
    Siond Josua cun ls Israeliters riua,  
    Hal Deis da cour in agiüd clama.  
    Deis ha dasort fat tampastar,
- 140 Gronda crappa tauntar las tampeistas massdar;  
    Blers plüs dals Amonitars ha la crappa cuppa,  
    Co la spada dals Israeliters haya matza.  
    Qua ha Josua auaund tuot lg pövals via Deis clamma,  
    Chia lg sulaj svöglia farmmar inpa;
- 145 Qua s'ha lg sulai a mætz lg tschael farmma  
    E Josua via da seis inamis sten vandichia.  
    Dalg praincipi dalg muond inaun nun s'ha vdi,  
    Chia Deis heya la vusch dün hom vsche obedi.  
        Guarda co quel grond Deis mürfglus guarya
- 150 Par quels chi lg clamman in agiüd elg crayan.  
    O grondamaing es das mürafliar,  
    Co Deis taunt dal bain par quel pöval ha pudü far.  
    Josua ha tuots quels tsching rais clappa  
    E sün ün bösek fatts pichiar ls haa.
- 155 Tuots ls rays chia Josua cun ls Israelitars ha matza,  
    Trentün dad els vain inombra.  
    Et ha tuots quels riginams tudt aint  
    E seet pövals raschyra oura chi chiasauan laint.  
        Gideon, quel grond barun e bunn suda,
- 160 Cun 300 Israeliters ha blæra milliera d'Midianitars matza.  
    Raj Dauidt ün grond barun ais stat.  
    Syond el juvan e parchüräua las nuorsas da seis bap,  
    Schi hal lg lyun elg uorss matza  
    E las nuorssas our dlur buochias sckiapanta.
- 165 Amo tūna mær barunya ha Dauit fatt,  
    Cura chel cun la slingia matze quel grond Goliatt.  
    Ell ha zuond blær guaria  
    Et a seis inammiss figk padimma.  
    Que hal tuot in nomm dalg sægner fatt;

- 170 Deis lg ha zaimpar vittorgia datt.  
Deis tras Dauit ha ordina,  
Chya Salamon es raj in seis pee schanta.  
Deis lg ha taunta sabgentscha dat,  
Chia sco ell nun ais ingün stat.
- 175 El ha seis raginam in pasch retschü;  
Contar el ingün rai nun scha dasckia aluar sü.  
Ell ha quel bel taimpel in Jerusalem fat far,  
Vsche coschlimaing fat fabrichiar.  
El ha seis raginam figk richanta,
- 180 Chia lg argient gniua zuond pogk schma.  
Ell ha seis cour zuond figk inclina vy dlas dunnauns,  
E lg haun manna in puchads taunts.  
El ha eir blaer ottar fat fabrichar,  
Seis cour e apetit a cuntantar.
- 185 Samson tras Deis eir grondas barunyas fa,  
Chel ha ün färm lyun matza;  
El ha cun ls Filistinars fat gronda guerra,  
Cun ünna gianoscha d'asan hal 1000 matza e mis a taera.  
Deis ün grond benefici lg fa,
- 190 Ed ün grond miraqual lg es dvanta.  
Siond el stangual e lass da la bataglia  
E stueiuia gnir in maun da quella chianaglia,  
Schi lg es lg sægner praist surcuri,  
Chia oua our dün masler da la gianoscha es gni,
- 195 Chia el ha pudü baiuar et s'afrasckar  
E sia vita darchia arturnantar.  
O gronda pusauntza e mürauaglia,  
Chia quel grond Deis fa per sia famaglia.  
Samson siond in la citta Gasa loscha,
- 200 Schi a metza nott hal tudt las portas da la citta,  
Cun las chiassas e chiatnatschis tudt sü giuae  
E sün ün muot pertadas e inplantadas bee.  
O christiaun, taidla bain in che furtüna el es cruda,  
Hauiond seis cour massa via da la duona ranta.
- 205 Quela lg ha cun lgischs, bells pleds fat dir,  
Co ell par sia forsa pudes gnir.  
Ell ha gl secret da sia farmetza palanta,  
Co Deis hey a quella in seis chiauels schanta.  
Delila, sia duonna, praist lg tussett,

210 E sia fortza zuond dschuantett.

Ls Filistiners lg haun bain bodt lya  
Et in la citta da Gasa prasun mana,  
Elg haun lya taunt strett chel nun spudeiua mouar.  
Et seis duos ölgs lg haun chiatscha oura.

215 In praschun stueif el mollar qua.

Auaunt Deis s'hal figk homülia,  
E via alg sægner da cour vra, d'schond:  
O sægnar, num gnir bandunond.  
Sæis chiauels sun darchio crasüds

220 E gronda fortza in el ais gnuëdt.

Ils fürsts dals Filistiners s'haun raspads,  
A lur fos deis Dagon grond vfferta far.  
Qua eira masckial e femna tuot curi  
Et in la chia sün quel palatzi gni.

225 Ils fürsts haun Samson fat aqua manar,

Pas chi possan cun el hauair spas v. bafunnar.  
Samson ha alg buob chil manaua gü rua,  
Chel lg maina pro las culöngias dimetz, chi tegnia sü la chia,  
Par chel s'possa inpo putzar

230 E seis Deis in agüdt clammar.

Qua s'hal cun tuota fortza inclina  
E trat las culöngas our d'suot la chia.  
Qua ais la chiasa datta gio  
E matza pitschen e grond chi laint suo,

235 Chia blärs plüs sun cun ell matzads,

Co quels chel ha viuaunt cuppads.  
Guarda, che alg inamuramaint fa  
A quels, chi haun lur cours via dlas dunnauns ranta;  
Chia Samson s'ha stü laschar ls öls chiauar oura

240 E sia vitta cun ils Filistiners moura.

Salamon ha eir gü seis cour via dlas dunnauns ranta  
Et es cruda in sgrischus grond pchia,  
Sco eir lg rai Davit cun Bersaba surpasset  
Et aseis prus mari Vrias matzar lg fet.

245 Par grond exaimpal dessans quaist tgnair

E nos Deis bain auant ölgs havair.  
Da cour lg dessens suvent ruyar,  
Chel da tuot mal ans völgia vstar.

Huosa taidla bain, co chi va amaun

- 250 A quels, chi via Deis lur spauntza haun.  
Asa, siond rai sur la schlata da Juda e Bengiamin,  
Schi eir el gni a grond tapin.  
Serah, lg ray dals Mors, guera manett,  
Milli voutas milli sudads e 300 chiara chel manet.
- 255 Rai Asa eir el in cuntar cun sia armada va  
Cun tsching tschient voutas milli da Bengiamin e Juda.  
Siond in la val Zephata spera Maressa,  
Schi hal lg sægnar in agüd clamma,  
Dschond: o sægnar, atai es chönsch da far,
- 260 A pogs vitorgia contar blærs a dar.  
Aint in teis nom eschans infina aqui rivads  
Contar taunta gronda quantitad.  
Taidla, co alg sægnar ha par els güstra,  
Chials mors tuots ala mütscha haun piglia.
- 265 Rai Asa cun seis pöual es dauo curi,  
Et haun als mors a mòrt battü,  
Dasort chi haun tuot quela gronda armada matza  
E zuond ingüns brich schiapula.  
Mera, co Deis güstra e grondas barunias fa
- 270 Par quels chi lg clamman in agüd e chi lg saun gra.  
O christiaun, taidla, ün ottra barunia d'völg quintar,  
Co quel grond Deis vsche murafglusamaing sa far.  
Senaherib, siond rai in la Siria gni,  
Schi shal zuond figk ingrondi
- 275 Et ha üna gronda armada muanta  
E tudt aint tuot lg pajais da la Judeia.  
El s'ha zuondt figk adutza,  
Chel es auaunt Jerusalem riua.  
Rabsakes, capitauni dal rai Senaherib,
- 280 Quel ha tschantscha fig stolsamaing da gritt,  
E grondas immatschas chia el fa  
Conttar lg pövel et eir la citta.  
Qua ha lg prus rai Ezechias  
Et lg soink proffett Jesaias,
- 285 Insembal cun lg pövel da la citta,  
Haun da cour cun vratzchun via Deis clamma.  
Deis ha ün aungial praist tramis  
Aint lg chiamp da Senaherib,  
Ilg qual ha aint in la nott matza

- 290 Dals Siriers, chi eiran raspads ala,  
Tschient e ottaunte tsching milli  
Et ha sguara tuot lur consilli.  
Senaherib quel es mütscha  
In seis pagais darchio turnna,
- 295 E fond vratzchun aint lg taimpal da Nisroh,  
Seis duos filgs lg haun matza bain bott.  
Zieua que s'heya d'chiapa,  
Chia lg prus rai Ezehias s'ha amalatta,  
Elg sægner ha ad Jeseia fatt dir,
- 300 Chialg rai cumonda sia chia, chel sto murir  
E brich plü löngk in lg muond rastar.  
Sia fatscha hal vont contar la parai et a crida,  
Dschond: o sægner, tü sasch, co eau ne chiamina  
Aint in prudenscha e ryalta.
- 305 Eau nay fat lg plaschamaint teis;  
Cuntuot am volf vy a tai, o sægner meis!  
El ha zuond figk crida  
Et vratzchun da cour vy a Deis fa.  
Syond Jesaias dauent dal rai stat yd,
- 310 Neaunt oura metz la citta stat gni,  
Schi es lg plæd dalg sægnar tar alg prophet d'venta,  
Chia el es tiers lg rai darchio turnna.  
Quaist d'fa alg sægnar dir,  
Chel ha teis suspærs e larmmas vys;
- 315 El ha tia vratzchun eir exudi,  
Chia tü amuo plü löng viuasch aqui.  
Voul quindasch ons tia vitta langunar;  
Seis plaschamaint tü vöglas far.  
Lg tærs dy tü poschas gnir
- 320 Aint lg taimpal sya ledscha ad vdir.  
Rai Ezehias tiers lg prophet ha ditt:  
Qual es linsaina, chia nun heya dubitt  
*Chia* lg sægner vöglia mia vitta langunar  
E aint lg tærs di in lg taimpal sia ledscha tadlar?
- 325 Lg prophet dis: alg sægner ha dit et imprumis  
E vain que a saluar zuond s'gür e fiss.  
Alg prophet ha dit alg raj darchio:  
Qual voust, chia lg sulai par 10 schialins tuorna *inavo*  
Oder chelveya plü praist aunck



- 415 Ne me gnir largs, mo asaimpar aqua stuair star.  
La paina dal iffiern fin me nun ha,  
E zaintza glüm et ingüna sprauntza hauair plü qua,  
Mo asaimpar e saimpar prir  
E me brick lgivrar dmurir.
- 420 Quaist par ün exaimpal ne mis auaunt,  
Chia nuo indret ans inpaissan, co nos Deis pussaunt  
Da tuots temps lg puchia ha chastia,  
Baingia chel ha bain löng spetta.  
O lyas, Ingadina e Sarnetz,
- 425 Scha nuo ans inpisseean bain indret,  
Scha nos Deis aseis artauals nun ha parduna,  
Schi che desse duantar cun nuo, chi vain sco els falla?  
Nuo gnis da Adam et ünpart da Cain naun,  
Ed vsche pogk böñ pigliains amaun.
- 430 In nos cours es varetza, superfgia e malvuglentscha,  
E regna trauntar nuo da tuotas sorts sturpgenscha.  
Che es auaunt alchüns ons dvanta  
Par livilgia, varetza e superfgia?  
Siond chial bülg da Fraunscha eira massa stret
- 435 Et alg ngnif dad imnichün nun gniua dret,  
Schi s'ha alchüns vlü inschingiar,  
Alg rai da Spongia da tatlar,  
Dasort chin las Lyass ha duos factiuns regna  
Et haun strofgrichts in peis dritza,
- 440 Haun fat ad alchüns eir zuond bandir  
Ed our dalas lyas fats fügir.  
Que ha vsche inpo düra,  
Et ls bandits vleiuan darchio gnir achia.  
Lünna factiun als vleiua mnar,
- 445 Et lottra factiun nuls leiuia laschar.  
Qua amas duos factiuns zuond sten förgiadas,  
Chi gniuan dal mal spiert flitzadas,  
Amas parts sun cun las armas sü aluads  
Et s'haun insembal fig schlaffads.
- 450 Üna vouta a Valandos e lottra in lg plaun da Tusaun,  
La terza gio suot Cuoira es yd ad alchüns mal amaun,  
La quarta a porta zura sckiyaramütscha  
E blers prasun aint lg ckoufhuss mana.  
Bler temp sun stats parchürads cun guargias ala,

- 455 Infina chi s'ha darchio parlamenta.  
Guarda, che prapchias e superfgia dritza  
Et lg diaual cko quel flitza,  
Chia lg saramaint, chia las lyas haun güra,  
Vain ruot e spargüra.
- 460 O exaimpal dessan tuots tour  
E vy a deis vrar da cour,  
Chel ans völgia da varetzchia e maluulgentscha vstar,  
Tuot nos puchiads ans pardunar.  
Huossa tadla indret, che payalgia chins füs gni,
- 465 Scha Deis cun sia gratzchia nuns füs stat surcuri.  
Cur lg hertzi düchia Leopold es da que gni asauair,  
Schi hal tramis lg coronel Valdirun palguair  
Lg qual es gni cun sia armada Ano 1621  
In vall da Müstair cun fö e spada,
- 470 Ha quella tut aint e tuot sbundria,  
Lur robas, in ls sacrets mis, tuot sü chaua ;  
Eir ls Salspurgars passa Müstair a Crusch riuads  
Et s'haun ala fig schansiads.  
Lg Valdirun üna gronda fortetza ha fat far,
- 475 Dadaint la baselgia da Santamaria fat schantar.  
Scha sudada femnas haun podü dar dmaun,  
In la fortetza las mnadas haun.  
Qua haune ad ellas suarguongia  
E lur giavüsch cun ellas cuntanta.
- 480 Haun in las chiasas chiatscha fö  
Et eir lur robas dassipa cun gö.  
Blæra lgieut da la Val sun in Ingadina gnids  
Et in las lyas et in Switz partuot fügids.  
O timpaisa, che furtüna chils es gni,
- 485 Cun che inguoscha stuair mütschar iminchiadi.  
Lg Valdirun naun tras Chiaunsegk nun s'hal fida,  
Chia nuo hauain gü tras dun da Deis bain schansya.  
In Chauntsegk eschans bler temp stats cun l'arma in maun,  
A Deis avains da cour rua, chial fadif nun possa gnir naun.
- 490 Siond chia lg Valdirun qua naun nus ha fida,  
Schi hal cap: Carnütz sur la fortetza dla Val schanta,  
Cun üna ferma guargia laint,  
Et ls ha dats ün ferm cumandamaint,  
E la sia armada our dala Val mana.

- 495 Es ala voutta da Ingiadina zuond marscha;  
Ha eir quela zuond tut aint  
Cun bleras larmmas e spondar saungk;  
Ha plü co 127 parsunas fat prasun;  
Aint lg chiastæ da Landeg sarads aint sun.
- 500 Quaint läng haun stuü star,  
Grond frai e fam haun stü indürar.  
Haun amuo plüs d'val zuot dats d'maün  
E gio dasper d'Susch matzads chils haun.  
Ala sun lur corps sutarads,
- 505 Passa da tschient e vaing in sü nombrads.  
Sün in Sarnetz es gni lg Valdirun  
Et ha a nos pöval fat gürar subgetziun.  
Lg Land Fürst ha eir commissaris tramis ans far gürar,  
E la tærtza vouta hauins que stü far;
- 510 Hauains eir tuot nossas armas stuü dar  
Et aint lg chiastæ da Tarasp e da Dunudar las laschar mnar.  
Capuciners sun eir ngnids in Ingadina  
Ed ins haun mis blerra ruinna;  
Hauains par forsa lur messas stü tadlar
- 515 Oder ans laschar dauent prasun mnar.  
E chi nun leiua alur confessiun yr,  
Haun stü lur morts aint in ærs et ls örts sapulir  
Ed in sunteri zuond brich laschar mettař.  
O cristiaun, tinpaisa, co nuo hauain gü düras letas.
- 520 Parfin hauains la spaisa gio d'buochia a nos vffaunts stü trar  
Et ala sudada par forsa e par inguota dar.  
Haun eir chatscha fö in Ingadina zuot  
E ars ls vyds da partuot.  
Susch zaintza ardar haun lascha,
- 525 Par chi haian lur quatier ala.  
Guarda, in che furtünas e puuerta.  
Chia nossa superfgia e discorgia ans ha mna;  
Apussaivalmaing vessans amuo plü marytta.  
Lg Valdirun ha üna guargia in Ingadina lascha
- 530 Et a Cuoir e a Zitzars e marscha.  
Qua hal figk fat schantziar,  
Scha Switzars e Frances ngnissan, das pudair vstar.  
Intaunt hauains via Deis da cour vra  
E sur noss puchiads figk suspira,

- 535 Cun bleras larmmas e grond suspürs,  
Chia Deis ans völgia darchio gnir in agüdt.  
Nos Deis taunt misericorgaival es stat,  
Chel ha Switzars e Frances muantad.  
Quels sun in las Lyas gnids
- 540 Et haun ils Kaisars zuond davent battüds,  
Haun tudt lg Valdirun  
Et in Cuoira fat praschun.  
Qua s'hal auaunt lg pövel stü s'insnuolgiar  
E cun mauns in crusch gratzchia e quatier ruar.
- 545 Quatier lg haun dat' e fat gürar,  
Chel contar las Lyas nun völgia plü turnar.  
Ma seis saramaint hal mal salua,  
Chel es in lg pagais darchio bot turna.  
Las desch dratüras hall eir tut aint
- 550 In Vall d'Partens fat lg sumgaunt.  
Haun eir lur armas stüü dar  
E las laschar davent manar.  
Siond chia ls Partensars armas nun haun gü,  
Schi haunc cun ls pals gialgiardamaing cumbattü,
- 555 Et s'haun zuond bain dapurtads  
Et haun ls pals seo baruns dufrad,  
Haun ls Kaisars our d'Partens chiatscha  
Et haun cun ls pals zuond blers cuppa.  
A duos capücinars haune eir mal trattads
- 560 E zaintza armmas gio cuppads,  
Dasort chingün capicinar nun s'ha fida  
Da yr in Pärtens par star alaa.  
Siond ls Kaisars our d'Partens schiatschads,  
Infina in Susch ls haun s'curanttads,
- 565 E s'haun via sur loua ratrads  
Et haun spalaunchi la pundt d Platz.  
Quels sun a la voutta da Sarnetž gnids  
E la guargia chi eira in Sarnetz cun els fügids.  
Haun via tras Fuldera marscha
- 570 Ünna mala balandada ans haun lascha.  
Haun lg prüm in Rövan zura miss lg fö;  
Que eira alg inami ün grond gö.  
Quel s'ha partuot lg vy raschaa  
Et ha las chiesas arsanta.

- 575 Deis par sya gratzchia e buntad  
Ha las chiassas da Runatsch e Brail schania.  
Quellas sun in tærras rumosas;  
Las otras sun tuot a tschendra arsantadas.  
La lgieut da Sarnetz eiran in ls goods mütschads
- 580 Par chi nun ngissan mnads dauent praschun v. amatzads.  
O chiars fidels, bain indrett ans dessans inpißar,  
Quaunt chia nuo hauain gü da manar vy a da larrrmar.  
In Vutlina eira ls Spangous raschiads aint  
E quela zuondt tudt aint;
- 585 A Buorm sun ls Papalins eir els tradt,  
Ünna gronda fortetza chi haun fatt.  
Lg Sr marches da Cœures cun sia armada es gni,  
Frances e Switzars chia ell ha gü,  
Ha ls Spangous dauent schiatscha
- 590 E cun ls Papalins parlamenta.  
Els haun la fortetza alg Sr marches dat aint a maun  
E sun trats our d'Buorm plau plau.  
Siond lg Spangous dchio in Valtlina ngüdts,  
Et a nos pövel auaunt Tiraun batüts,
- 595 Eir our d'Buorm stü dar lœ  
E brichia haun daschia spattar quel gœ.  
Ilg Fernamunt elg Gols cun gronda armada  
Ngids in Val da Müstair cun blera sudada,  
Væing milli bun sudads pruads
- 600 E dudasch milli lekais, famalg v. fémnas nombrads.  
Quels tuots pilgiauan paun da monitiun.  
Que mha raschuna ün bun Grischun,  
Chi staua eir ell als a saruir  
Elg paun güdav ell oura cumpartir.
- 605 Ans viond nuo in Chiaunt segk massa flaivals chiatats,  
Da star scuntar ataunta quantitadt,  
Schi vainuo partuot las Lyas staffettas trammisas,  
Par chia ellas in agüd ans ngissan.  
Qua veiua alg inammi tramis sacretamaing
- 610 In alchünas dratüras cun inpromisun e dar ardimaint,  
Chi stettan færms e nun aluar,  
Chel vuls völgia ne mal ne leed als far.  
Qua vains eun vratiu via Deis clamma,  
Chel ans güdar vöglia sainparma.

- 615 Deis par sya gratzchia ans es surcuri,  
Chia la transera in Chiaunsegk hauains mantgnü.  
Ils d'Ingiadina zura promtamaing  
Cun set tschient hommens sun tar nuo gnids aint.  
Siond chia lass Lyas intardauan da rivar,
- 620 Schi leiva ün part cun lg fadif parlamentar.  
Ilg inammi ha eir prua da sfursar naun,  
Cun dudasch tschient sudads ans chiatschar maun ;  
Sun eir gio suot la chialckera dla Fdangöla passats  
E cun ls falcunets als hauains turnantads.
- 625 Qua vains via Deis da cour clama  
Et in vratium persevera.  
Sün que es alg inammi our da Santa Marya yds  
E sü Luuin tar ls Luinaschs sun ngids,  
Par gnir tras Caschaunna in Ingadina
- 630 E far cun nuo noscha farinna.  
Inque ha Deis par spüra gratzchia dritza,  
Chia Hainrich düca da Rohan es in Zuoz riua  
Cun Switzars e Frances insembal  
Anuo par ans defendar.
- 635 Qua s'hal bain praist fat sü  
Et cun sya armada in Luuin es gni.  
Qua ls hal in nom da Deis mis maun  
E battü ls Kaisars brichia plaun.  
Qua haune cumanza as ratirar,
- 640 Cun gronda pærsa our d'Luuin marschar  
E sun a Buorm tras chiaminads  
E gio a Matz darchio chiampads.  
Alg bun düca es yd ala voutta da Puslaf  
Es yd a Matz impressa par ls chiattar
- 645 Et ls ha in nom da Deis mis maun  
E zuond blers sudats matza chi haun,  
Our d'zur punt da Matz blers salgantads  
Et aint in loua stansantads,  
Dasort chia zieva la riua taunt morts eiran,
- 650 Chia lg flüm da lotra vart bütteiua.  
Sco cur bler buoras vain in loua chiatscha,  
Usche blers morts eira in las riuas farmma.  
A saidesch tschient haunne fat prasun  
Et in baselgia da Matz sarads aint sun.

- 655 Alchüns s'haun oblyads da saruir  
Et alchüns a Sarnez praschun fats gnir.  
Quels tuots v. pogk v. bler eiran playads,  
Gia alchüns zuond mall tratads.  
    Als Kaisars fort marscha
- 660 Haun in Freill darchio spatta.  
Quel tapfar barun, lg düca da Rohan,  
Ha marscha dauo, mo brichia plaun.  
Lg bun düca ls ha darchio sagli  
Et ha 'ls Kaisars zuond mal battü.
- 665 Qua hal taunts blers matza  
E zaintza sapulir lur corps lascha,  
Sco lossa hotz indi spo vair:  
Que es stat ün tridt tramelg paluair.  
Quels chi haun pudü mütschar vyta,
- 670 Sun yds tras Santa Marya,  
Haun raschuna da co chi ls es yds,  
In nos pagais me plü sun gnids.  
Quel bun cap. Bartli Kellar,  
Capitauni dals redlis Apacellars
- 675 Ünna guargia aint in las alps da Müstair ha vlü schantar,  
Mo lg Sr ambaschadur da Londa nun ha vlü sgundiar.  
Scha quel cusalg haues pudü valair,  
Ingün Kaisar nun vess pudü mütschar paluair.  
Quel tafar barun, lg düca da Rohan,
- 680 Che s'hal cusglia e tudt a maun?  
Duoss grondas fortetzas da far far,  
Lünna suot Cuoira, lottra a Susch schanta;  
Que tuot in s'güretza da las Lyas.  
Mo bain racuschüd nun vainuo mya.
- 685 Hauiond nuo taunt bain dad ell ratschauü,  
Che graa lg hauains par que sauü?  
Coronel Gianatsch dadour munds üna prapchia fa  
Et ha lg bun düca dauent chiatscha.  
Cur lg pövel d'Ingiadina haun que sauü,
- 690 Tuot lg pövel grond leet e malla vitta haun gü.  
Pero usche es la pegia dalg mal muond,  
Chial bain saruir vain imblida zuond.  
    Tadla bain, amuo impo stou eau dir naun,  
Co chi es alg coronel Gianatsch yd amaun.

- 695 El ha vlü la Lya da Spognia far,  
A seis petit a contantar.  
Cur chia el a Spagnia ha gü bain tatta  
E sia buorsa bain inpli e sadula,  
El s'tgneiuza zuond grond e bun,  
700 Chia ell vess doblas raspa ün grond mantun.  
Deis bodt d'vantar ha eir lascha,  
Chia ell es sco ün bouf grass cuppa.  
Merra, quaunt pogk temp chel ha pudü giudair  
E da syas doblas algretzchia hauair.
- 705 Quaist tuot par ün exaimpal ne vlü schantar,  
Par chia noss uffauns possan chiattar,  
Co chia nos Deis ha da tuot temps chiestia  
Tuots quels chi parsavareschan aint lg puchia.  
Baingia chia Deis fa lungia spetta,
- 710 Schi vain ell inzacura cun la vandetta.  
Ell es ün Deis da la güstya,  
Chatiuergia e putrögnia nun lasch el passar vyta.  
Ell sta löng da s'grittantar,  
Cun vratius da cour s'lasch el dchio bunyar:
- 715 E schia tü nun vousch esar chiastya,  
Schi d'parchüra dal puchia.  
Deis ha lg prüm muond figk castia,  
Cun loua dal dilui zuond peranta;  
Pharo cun seis chiamp per lur puchads
- 720 Sun aint lg marr cotschan stansantads;  
Corach, Datac e Abiran per lur grandaschia  
Sun fundats gio ad iffiern vifs sco bischa.  
Aint lg dassert ha Deis peranta  
Sestschient vouttas milli hommens d'armma.
- 725 Que es par lur pochia cretta,  
Schi ls ha Deis fat quella vandetta,  
Arsalf Calep e Josua,  
A quels duos ha lg Sægniar schannia.  
Quels sun stats crataivals e fidels
- 730 E lg Sægner es stat cun els.  
Rai Dauit ha eir per sia superfgia gü pchia,  
Chia ell seis pöval ha gü nombra.  
Mera, in quaunt Deis ha  
Seis raginam zuond fig parchia,

- 735 Chia in 3 dys morts oura sun  
Sattaunta milli a Buryun.  
Als Israelitars haun eir pachia  
E sun in Babillon prasun mana.  
Zieva settaunt' ons ls ha Deis turnantads
- 740 Our da Babilon et in lur pagiais manads.  
Qua haune darchio ingün böñ tudt a maun,  
Infina cha Titum ls ha miss maun  
E cun Vispesyanus ls ha ruuinads  
E zuond oura raschyads.
- 745 T'inpissa, quaunt cha nuo hauain mna vyä,  
Guerras, glondas, fam e malatya,  
E par nos puchiads ans es quai dchiapa,  
E hauessans amuo blær plü maritta.  
Pero nos grond Deis, chi da vittorgia,
- 750 Ha cun nuo dufra gronda misericorgia.  
Ün bun cusalg s'da quaist Grischun,  
Chi ha tuot quaists fats trat a mantun.  
Scha vuo ngi da cour alg taidlar  
E zuaintar seis cusalig indret s'dapurtar,
- 755 Schi vain Deis in quaist muond vantura ans dar  
E zieva quaista vitta ain in parauis aŋs mnar.  
Vuo superiuors indret s'wölgiat dapurtar  
E voss subgiets brichia chialchiar.  
Lg mal dessat cun güstia chiestiar,
- 760 Buna raschun e policia bain saluar.  
In vos vffici seiad brick tardaunts  
E laschad far lg mal sco ls vffauns.  
Superiuors geian auaunt cun bunn exaimpal,  
Schi vain lg pövel eir zvaintar.
- 765 Lg pled da Deis eir dafendai  
E sia baselgia sustantai,  
Güda a scodün pro dret e raschun  
Tört nun laschai far ad ingün.  
Saia a sgnours ricks, povers v. famalg,
- 770 Schi tgnai raschun tuots ad ingual.  
Saungk inotzaint nun spondarai,  
Forsa e tört ad ingün fai.  
S'algurda cha Deis ais  
Ün sægner sur tuots sgnuers e rais

- 775 E po nus tuots ckönsch chiattar,  
Chi vlain alg prossem pür chialchiar.  
Eir vus, baps e mammas, s'algurdai,  
A uos vffauns cun bun custüms mussai,  
Pærchia bain a temp nun vögliat spargniar,
- 780 La temma dalg segner als amussar.  
Que vain vffauns indret,  
Chi vegnen naun dad ün bun tschep,  
Sco als vffauns da Abraham,  
Chi haun possudü la tærra da Canaan.
- 785 Eir vus vffaunts, obedientzchia vögliat far  
E via Deis par benediciun ruar,  
Schi s'vain Deis vantüra in quaist muond s'dont  
Et in parauis s'inquarunond  
Cun beadentscha æternalla
- 790 Aint in la cuort cælestyala.  
Eir vu, patrunts e patrunnas, indret s'daportai  
Vers voss lauurains, chi's lauuran d'fai.  
Eir vus saruiants, fidelamaing lavura  
Schi gniuo da Deis zuond bain paya.
- 795 Als povers vögliat cuffartar  
In amur da Deis almousna als far.  
Als amalads vögliad tscharchiar  
In amur da Deis als cuffartar.  
A uos prossem da cour dessad amar,
- 800 Alg sieu contar lg apussaival brich giavüschar.  
Culpaunts eschad alg prossem dal saruir  
Et lg sieu brich manuir.  
Que chia vuo vlai chi s'vegnia fat,  
Eir ad ün oter des gnir dat.
- 805 Scha vuo lai lg parauis tras Christ surfgnir,  
Schi dessad alg prossem fidel saruir.  
A Deis dessans adurar da cour,  
Aint lg bsøeng alg prossem güdar our.  
Scha quai tuot indret saluain,
- 810 Schi vain alg Sægnar ans far dalg bain  
Et aint in parauis ans mnar  
E glörgia æternalala ans far artar,  
Tras Jesum Christ lg nos singur.  
Ad ell vegnia dat tuot lodt e hunnur.

- 815 Quaist nai scrit par ün exaimpall;  
Cragai paluaira, chia que nun mainta.  
Schi 'ns para greif las plæias in quaist muond,  
S'impissa quaunt plü greif ais iffiern zuond,  
Inua orma e corp stovan ardar et vstrir
- 820 E me brich lgiurar d'murir.  
Ardar asaimpar in gronda painna,  
A quel fœ me nun maunchia lainna.  
Quaint me nun ais fin da plauntschar e cridar,  
Sgritzchiar dals dains e saimper örllar.
- 825 Que ais in las scküretzas dadoura  
Elg værm dla consyentzia chi me nun moura.  
Qua surleifgia chün me nun vain,  
Ne me havair sprauntza da star bain,  
Et havair ls sgrisvs dimunis in compagnia,
- 830 E stuair star saimper in lur lya.  
Ls quals sun saimper grits e sten förgiads,  
Sun taunt sgrischus e malpriuads,  
Ls quals saimpar titzan e ston sbrügir  
Par tuot lifiern chi sto stramblir.
- 835 Ad ün orma cundanada me vain dad  
Neaunt cun ün guot d'oua rafraischiad.  
Quaint ais scküretza, pützur e füm,  
Asaimpar painar et essar zaintza lgüm,  
Ingüna sprauntza me plü haun
- 840 Da gnir liberads dalg loe chi staun.  
O christiaun, que tha des bain muantar,  
Da essar pruss e nun fallar,  
Eir bain indret tha déssas inpissar,  
Seha tü stuessas ün daint dün maun ipo in fœ saluar,
- 845 Tü gnissas figk a cridar et as bragir  
E brich métz vra a pudair sufrir.  
Mo in iffiern fin me nun ha,  
Orma e corp sainpar e sainpar gnir turmantà.  
Qua me nun chialla lur sbragir,
- 850 Ne me ün guot d'oua pon surfgnir.  
Cuntuot dessans da cour via Deis clammar,  
Chel ans vöglia da tal furtüna vstar.  
E seha nuo cun vaira cretta lg ruuain,  
Schi vain ell ans far eir quel dalg bain

- 855 Et aint in parauis ans mnar,  
Pro seis soingks aungials a tryunfar,  
In cumpangia da tuot beads tscharnüds,  
Schi eschnuo vantürailuals e bain naschüds.  
O chiar cristiaun, bain indrett dessas tour a cour
- 860 La gronda algretzchia, chia ingüna læungia nun po dir our.  
Aint in la cuort cœlestiala,  
In tuotta beadenscha æternalala,  
In compangia dals soingks aungials,  
In parauis me nun s'vain staungial
- 865 Pro tauntas beadas ormas:  
Que ans des muantar, chia nuo nun dorman,  
Mo cun vaira cretta in vratzchiun persauerar,  
Schi vain lg Sægniar quella grond hierta ans dar,  
Chia Jesu Christ ans ha surfgni,
- 870 Tras seis soingk saungk ans ha guri  
Ens ha tud sü par seis artauals  
Ens fa da taunta glörgia vaira parsnauals.  
Cun tuot lg dessan a nos Deis da cour alg ingratzchiar,  
Tras Jesum Christ nos Sægniar chiar,
- 875 Insembal cun lg soingk spiertt, chins ha santifichia:  
Que ais la soingchia trinitta. Amen.

Tia gratzchia, o sægnar Jesu, tia chiaritad, o æternal bap  
cœlestial, teis cuffortt, o soingchissem spiert; ün sulet æternal  
tuott pussauntt Deis, saia cun nuo e reista aint in nos cours,  
hoatz e sainpar in tuotta æternitad.

Amen. Amen.

